

କାନ୍ତିର ପାତାର

ନଂ 47

ଜୟନ ମହି ଜୟନ



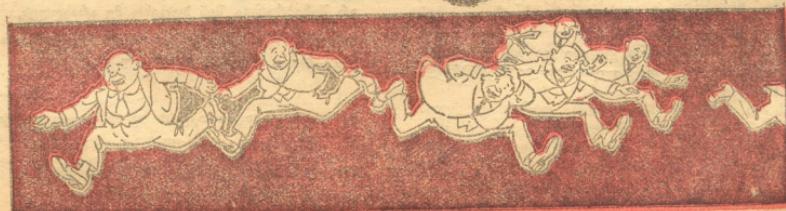
ଅନ୍ଧାରୀଙ୍କରୀଣ ଓ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ
ପାରିପାତ୍ରଙ୍କ ଫାଇନ୍, —
ଓ ମାତ୍ର ଉପରେ ମନ୍ଦିରଙ୍କରୀଣ
ଚିତ୍ରରୀଳ ସ୍ଥିତିର ଅନ୍ତରୀଣ.

ହାତୁକି ଓ ନମ୍ବାଳି
ସିମ୍ବାଲିନୀ, ଭରମିନୀ;
ପଥ୍ରପାତ୍ରଙ୍କ ପାତ୍ରିତାଙ୍କ
ମୁଖ୍ୟରୀଳ କିଳ୍ପି ଅନ୍ତରୀଣ.

ଅନ୍ଧା ଏହି ତୁ କେମିନ୍ଦ୍ରି
ଲାଗେ ପିଲାଗେ ମାନ୍ଦେ,
କେବେ କେବେକିବେଳୁ ମିଳୁଛିଲୁବିନ୍
ମନ୍ଦିରଙ୍କ ମାନ୍ଦେ ଗାନ୍ଦେ.

କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ
ମାନ୍ଦେ-ଲାଗେ ଗାନ୍ଦେ ଲାଗେନ୍ଦେ,
କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ କିନ୍ତୁ
ମନ୍ଦିରଙ୍କ କିନ୍ତୁ ଅନ୍ତରୀଣ.

୭. ମାତ୍ର ନଂ ୩୦



+ የጊዜተሻኑንጂዢ
ደንብበት

პირველი მაისი. პირველი მაისი. პირველი მაისი.
ასე გამოისალ დღეს შეულ მსოფლიოში. ამს გაძიხის
შემოწმები ხალხი, ასე მსოფლიოს შემოწმელი ხალხის ხელ-
შეღარელ ხალხი, წრებულ კულტი.

ମେଲ୍‌ପ୍ରକାଶକ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଯାହାରେ ଗୁରୁତ୍ୱ
ମେଲ୍‌ପ୍ରକାଶକ ଦେଖିଲୁଛନ୍ତି ଯାହାରେ ଗୁରୁତ୍ୱ

ყოველ შემთხვევაში, ჩვენ მათი არც მომხრობა და
არც გადამხრობა გვაინტერესებს.

ରୁମ କୁ ଅପାରା (ପ୍ରାଚୀରାଜାନୀଶ୍ଵର) ଶୈଖେତ୍ରରୁଲେବା ହେଉଗଲ ମା-
ଲିଲିକୁ ଗ୍ରାମରୁଗ୍ରାମରୁ, କ୍ଷେତ୍ରମାଲାକୁ ଗ୍ରାମରୁଗ୍ରାମ ଶୁଣୁଟାଳିବା
ପ୍ରାଚୀରାଜାନୀଶ୍ଵର, ଶୁଣୁଟାଳିବା ପ୍ରାଚୀରାଜାନୀଶ୍ଵରରୁ² ଗ୍ରାମରୁଗ୍ରାମ
ଦେଇଗ୍ରାମରୁଗ୍ରାମ ଫାରମାରିଗଲାଯାଇବା ଏବଂ ଏହାରୁ ଏହାରୁ
କୋମଳାଲିପି ଉପରେ ପାଇଁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ
ଏହାରୁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ ଏହାରୁ

ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗାଦଶ୍ମୀ—ଟେକ୍ନୋ ଏବଂ ଶ୍ରୀଲିଙ୍ଗାଦଶ୍ମୀ,
ରୁପ ହୃଦୟ ଦ୍ୱାରା ସମ୍ପଦିତ ପାଦାଳ ଶରୀରରେ ମାତ୍ର ନାହିଁବାକୁ
ଶରୀରରେ ହିନ୍ଦି ଶରୀରରେ ପାଦାଳରେ ଧ୍ୟାନ ଦେଇଲାମୁଁ ପାଦାଳରେ
ଶରୀରରେ ଧ୍ୟାନ ଦେଇଲାମୁଁ ମିଥ୍ୟାକାରେ ଶରୀରରେ ସନ୍ଦର୍ଭ ନାହିଁବା
ଶରୀରରେ ଧ୍ୟାନ ଦେଇଲାମୁଁ ପାଦାଳରେ ଧ୍ୟାନ ଦେଇଲାମୁଁ ଏବଂ ଶରୀରରେ
ଧ୍ୟାନ ଦେଇଲାମୁଁ ।

ଦେଖୁ କୁନ୍ତା ଲାଲିନ୍ଦିଶ୍ଵର କୌଣସିର ଗାୟତ୍ରିହତିକଣ୍ଠେ
ମୂର୍ଖାଳୀଙ୍କ ସାମାଜିକ ଅଧ୍ୟାତ୍ମିକ ପାଦପଥରେ, ଡାକ୍ତର ରୁହାନୀଙ୍କରେ,
ଏହାମେ ହାତିରାହିଲେଣିଲୁଗୁ ଗୁଡ଼କୁଣ୍ଡର ଓ ଶେଷଦେଖାର ଅନ୍ଧାଳୀଙ୍କ
ପାଦପଥ ହେଉଥିଲୁଗୁ କାହାରେକୁ ବିଶେଷତା ନାହିଁ କାହାରେକୁ
କାହାରେକୁ କାହାରେକୁ କାହାରେକୁ କାହାରେକୁ କାହାରେକୁ କାହାରେକୁ

ବ୍ୟାପକ ଲେ କରିବାକୁ ପାଇଯାଇବାରେ
ଦେଖିଲେ ଏହି ରୂପରୀତିକିମ୍ବା ଅନିଶ୍ଚିତ, କିମ୍ବା ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେଣ୍ଟଙ୍କା
ମନ୍ଦିରଗୁଡ଼ିକ ପ୍ରକାଶରୀତିରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ଦେଖିଲେ ଏହି ରୂପରୀତିକିମ୍ବା ଅନିଶ୍ଚିତ, କିମ୍ବା ସାମ୍ରାଜ୍ୟରେଣ୍ଟଙ୍କା

^{*)} ມີເຫດຜອບຜົນທີ່ສຶກ ຂະຊາວສ ມີຜົນລົງໃຈ ອົນດູກ່ຽວຂ້ອງນັ້ນລົງ.

የኢትዮ



କିମ୍ବାହିନିକିର୍ତ୍ତୁପ୍ରସ୍ତର ଶ୍ରୀଜନ-ୟୁଦ୍ଧରେ ଏହି ପ୍ରାଣିଙ୍କ,
ପାରିଷ୍ଠିତ ଶୂନ୍ୟବାଲ୍ଯକୁ ମିଳି ଥିଲା ଓ ଏହାକୁଠାରିବାରେ
ଗାନ୍ଧି ମହାତ୍ମାଙ୍କାରୀ, ଉଚ୍ଚ ହିନ୍ଦୁକିରିଜା ଏବଂ ଏକେ ଖୁଦରେ
ଏବଂ ଗାନ୍ଧିଙ୍କ ପ୍ରଦେଶରେ ପାଇଲାଣ୍ଡା ଫୁଲ୍‌ରୁହ
ଏବଂ ଶ୍ରୀଗ୍ରହିନୀଙ୍କ ଶ୍ରୀନାଥଙ୍କ ମେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ,
ଏବଂ ଶ୍ରୀଗ୍ରହିନୀଙ୍କ ଶ୍ରୀନାଥଙ୍କ ମେ ଅନୁଷ୍ଠାନିକ,
ଗାନ୍ଧିଙ୍କ ଲଭ୍ୟରେ ଶରୀର ଜୀବନ ଓ ବିନ୍ଦୁରେଇମନ୍ଦିର୍ଦ୍ଦିଶ୍ଵର ?
ବିଶ୍ଵାସିତରାଙ୍କ ପାଇନ୍ଦି ଶ୍ରୀନାଥ ଏବଂ ଶ୍ରୀ ଜୀବନରେ ଶାୟାରିତକି,

ଦ୍ୟା ପୁରୁଷ କାହାରୀ ତେବେଳିନ୍ ଜ୍ଞାନଶିଖି ଯୁଗ ଅନୁଭବମି
ତୁ ଯେହି ପ୍ରେସରି ଲାଗିଥାଏ, କେ କି ପ୍ରେସରି
ଏହା ଦା ଏହା, ଏହାରୀମିଲ୍ଲେ ଏହି ଶ୍ରେଣ୍ଟିପରିଲ୍ଲେ,
ପ୍ରେସରି ଶ୍ରେଣ୍ଟି ଗ୍ରାହ୍ୟରୀ ଲାଗୁ ଶାଶ୍ଵତରୀ,
ଏହାରୀ ଧରିବା ଏହାରୀ ଅନୁଭବାକ୍ଷରଣ ଶ୍ରେଣ୍ଟ ନିଶ୍ଚାଲନରୀ.

იცვლება ღრმ,—იცვლება ხელი

უკრისტიანული
უფლებულობები



ძრისტი: ფარისევლებშია და წიგნობრებშია მაწამეს
და ჯვარზე გამაკრეს... დღეს კი ღრმ ისე შეცვლილა, რომ
იგივე ფარისევლების და წიგნობრების წიწილები თაպვანს
მცირენ.

ტკირტკროზის საქადგომო მზადება

ამავე იმის შესახებ, თუ რა თვისების საკონელი
იყოდა ტარტაროზის საღლელობით და შესა-
ხრამნებდლად.

— იმ გოჭი, ქარგი გოჭი, გოჭი გოჭმაჭი-ი-ი!

— რა ლის ქარტველო ქარტველო გოჭი? შეითხა ტარტარო-
ზი გოჭმიდელს, რომელიც ჩაც ძალი და ლოხე ჰქონდა
გვირობადა თავს გოჭის თვისების შესახებ.

— გოჭი, ბატუნო? ჰმ! ეს გოჭი არა? თქევნ ჯერ
ნახეთ, ქარგათ გამინჯეთ, ეს ისეთი არ არის თქევნ რომ
გვინდიათ, ნუ ფიქრობთ, რომ ეს არის მართლა ჩვეულებ-
რივი გოჭი!

— გაუ რა არის, კაცო, რა გოჭია მაგი ისეთი?
— ჰმ! ეს გოჭი თქევნ მართლა უბრალო გოჭი პერ-

Օ Ր Ա Յ Ո Ւ Ա Ր



— მაშ რა არის ოუ ძღვანელი?
— არა, გოჭი არის, მაგრამ როგორი?! იცით ეს ვინ

2252

— ენია
— ეს ქამწევილი გახსოვთ სრულად საკოშტის საცემურებელი ტრანსპორტის ქარჩინის ჟარებით, იმიტომ არის ეს აუც გასაცემული. მაგრამ ამის და სამუშაორილ გამოაბრძანება. ჩეკი ცავლეთ და ცურილი მას, როგორც საარჩის საჭიროს.

— ၁၁၃

— თქვენ წაიყვანეთ და ფასზე შემდეგში მოვრიგ-
დებით, განა თქვენთან ჩამოარყება?

— თამ კონგრესი სთუქა ტაროვანი იყა, გოფი იღლია იმ მოიდო და გაემართა შეორენ მხარისაკენ.

— როგორი ყდილი ყავუკილო სავ იძლეულს; — კინ-
ხა მას ტარატარობის მეუღლემ, ქალბატონშა ტარატარო-
ზინაშ.

— მერე და ძაგ თახამდებობის იხდაურს დასკლა-
გად ჰყიდით?

გავიმეტობდით და არ გავყიდდთთ. შეაგროვ მაგრა მოვიკინ-
კაცს ალირ ცნობილობდა. პირდაპირ თავი მოვახდებზეა,
დომა გაყიდეთ. საშენლათ გამედიდურდა გადიდეცადა,

ერთი სიტყვით გადაიცა პირწავარდნილ ბიუროებად.
ჩვენს დაწესებულებებში, კი, ოფიციალ მოგესწენებათ,
ბიუროებარიცხს ძლირ სდევნან.

— როგორ პყიდვი
— ვე! თქვენთან დ
და რაც თქვენი სურვილ
— ტარტაროზინამ
კა ტარტაროზე.

ପ୍ରାଚୀ କାନ୍ଦିର କାଳିରେ ଗୁଣିତା-ଶମିଗାଲାରୁସ ରାଜରୂହାନୀକେ
ଦା ମିଳିବ ପରାମର୍ଶକୁମରୁକୁ ମେଘଲୁଙ୍ଗ ରାଜରୂହାନୀକେବ.
— ଗୁଣିତାଶମା, ମୁଖ୍ୟମ ପରାମର୍ଶକ ପରାମର୍ଶକ ? ଶୈଖପରାମର୍ଶକ ରା-
ଜରୂହାନୀକେବ.
— ପରାମର୍ଶକ, ରାଜରୂହାନୀ ଏହା ଶୈଖପରାମର୍ଶକ ପରାମର୍ଶକ
ଶମିଗାଲାରୁସ ନୀତିର ନିର୍ମାଣକ ରା ନାନାପରାମର୍ଶକ ଅନ୍ଧାର ଅନ୍ଧ-
ବାହୀରାଜରୀକାରୀଙ୍କ ପରାମର୍ଶକ ପରାମର୍ଶକ ପରାମର୍ଶକ

မြတ်စွာလုပ်ခန္ဓာကိုယ်ရေး မြတ်စွာလုပ်ခန္ဓာကိုယ်ရေး မြတ်စွာလုပ်ခန္ဓာကိုယ်ရေး မြတ်စွာလုပ်ခန္ဓာကိုယ်ရေး

— ყიდით? შეეკითხა ტარტარზი
— ლის. ბარონ, ვკიდი, არ მინდოდა გამეყიდა,

— როგორ თუ დაგვალეს? — აი როგორ, ბარონი: ქს გამირვებული ბაზანი

ერთ ხას უაღვილოთ იყო და ომა-დამა დასეკრნობდა, მერე როგორც იქნა ~~მი~~იღეს ერთ დაწესებულებაში ჩე- ავტორუთობის, თანამომხმარე აქ მწერ სამოზ თვალ-

ეს არ ა გამოიჩინა, უ ა და ა გადაიკვეთა და საქმეთა
უნარი გამოიჩინა, ცოტა პროტექციაც ჰქონდა და საქმეთა
მშართველად გადაიკვანეს, ბოლოს ერთ საშეურნეო და-

ლეიტუს გაახალგაზრდა

ରୂପିତାମାତ୍ର କିଛିବେ ଶିଳ୍ପିଙ୍କ କ୍ଷାଣିଲା.

მეორე სურათზე ღმერთი ნაჩვენებია შტაინახის ოპერაციის შემდეგ

იგი კალინ ახალგვარებულ გამოყენებას; ერთს ხელში კვერთის მაგივრ „ტრისტი“ უქიმიას; მეორე ხელში კი ყვავლი, რაც მაგივრის გემია მისი ყვავლებრივი მოღვაწეობისას.



માર્ગદરોહિ

ବ୍ୟାକ୍ସନାଲୀରୁହିନ୍ଦିରାମାଳୀ

- ମେ ଶାକ୍ତୀପାଦ, — ଟର୍ଜ୍ଵେ ତୁମରୁହିନୀମି.
 — ବ୍ୟାପକ୍ୟାତ୍ମଣ ତୁମରୁହିନୀ କ୍ଷେତ୍ରରେ, ମଧ୍ୟାତ୍ମକ ରାଜ୍ୟ ଉପରେ
 ଦିନିକ୍ଷା, ନାହିଁବ୍ୟାପକ୍ୟାତ୍ମଣ ପ୍ରତିକାଳ ଲାଗୁନାହିଁଲା.
 ତୁମରୁହିନୀମିରେ ଗାନ୍ଧିଙ୍କାଣ ଶିଳ୍ପ ଉପରେରମାତ୍ରରେ ଏହିପରିବାସି
 ଦାମନ୍ଦୁପ୍ରଯୋଗ ଦାର୍ତ୍ତାନା. — : —

— ମନଦୀ ଗୁରୁତ୍ୱ ଦାର୍ତ୍ତା ପ୍ରୟାପିଦିଲୁଟ ! ଟର୍ଜ୍ଵେ ତୁମରୁହିନୀମି-
 ଦାର୍ତ୍ତା
 — ପ୍ରୟାପିଦିଲୁଟ, ରା ଲୋର୍ଖ କେ ଦାର୍ତ୍ତା ? କିମିତା ତୁମରୁହିନୀ-
 ଦାର୍ତ୍ତାମି
 — ରାହିଲା ଦିନିକ୍ଷା,
 — ଏହି କ୍ଷେତ୍ରରେ ?
 — ଏହି ମନୀଶ ମ୍ରାଗ୍ୟରେ ଜ୍ଵାଳା ଏହି ଅନିନ୍ଦା, ଅମ୍ଭା ପ୍ରକାଶ ଶ୍ରୀ-
 ତାମାତ୍ର ତୁମରୁହିନୀ କ୍ଷେତ୍ର ଦିନିକ୍ଷା
 — ସିଂହାଦାର ?
 — କିମି ଶାକ୍ତୀପାଦ ? କିମି ମେ କିମି ପ୍ରାପିଦିଲୁଟ, କିମି ମନ୍ଦିର-
 ଲୁହା ରାମ କେ ଏହି ପ୍ରାପିଦିଲୁଟ କିମି କିମି କିମି ?

— მოიტა, მოიტა, მავას აუცილებლად ვიყიდ
გვმო ექნება. სოქვა დაჩქარებით ტარტაროზმი.

— ସାହେବଙ୍କୁ ଯୁଦ୍ଧ,
— ଯୁଦ୍ଧାଳୋଦି?
— ହୀନେ ଯୁଦ୍ଧାଳୋ

— დაან, უფასოდ.
— იმედი მაქვს შეგ იხტვაც თავისი ისტორია ექ-
ნება.

— დიახ, აქვს ცოტა, ეს გახლდათ ერთ-ერთი ადგილ-



ღლვდელი:

ღმერთო გაწყვიტე ქა კომისიონი,
ეს რა ხალით თქვენი ქრისტე?..
მოგზუდი მათი შემძებარი
და დღე ღამე მუდმ ვსტრირი შე.

ღმერთი

ჩემი სურათი?.. ვინ გაიღონ?
უვანია არის შიხიანია?

ღმერთი

საქმეა ქსე კომისიონლები,
შხატეარიც იმით მოუყავანი.
არ გვკადრება ღმერთი რომ შენა
ეს გაგებელის ვინება სადმე,
ოხ კომისიონლი, პინერერბო,
იუავ შუალი სკუნისამდე.

ღმერთი

გამოეიწოდი უნდა ექსპერტი,
კარგიდ დავტემუნდე ამ მზადებელში
მსურს ღანხავავ გამოვა, რომელიც
არს ჩათრეულ ამ შსტრერბაში.

ღლვდელი

ჰიო მეუფევ! როგორცა ხელავ,
ჭკუას გადავდა შენი ცორვირი
და მეც დავტერი უსაკურონოთა
გით დედაბერი გაუთხოვარი.

ღმერთი

ნეტავ საიდან გაჩნდა ეს ხალი,
ან ეს შეული კომისიონლია?
რაღაც მასხავს მაველ დუნიაზე
ასეთ მრევლი ჯერ არ ყოლია.
თითქოს მე უიყა კნო არტასტი,
ჩემი სურათი დააქვთ პარტაცად
აღარ მიეხედია არც მე უგვიურებს,
გამომიცემდს რადგან ბლოკია.



ლონი

საქონინო პანონი

(დასასრულობა)

ულავანენ გაიარა კაბარისძის ხევანი, გადაუხედა
ბალის კუთხეს და მარჯვენა, უვავილებით დავითილ
ბორცეს მიაშურა.
— ეე, მანამ!.. რა ხამიგო დაღიძხო! ბუზის ტრია
ვალი და გვიგონება? მირისხნეთ ჩასძინა გვლავე მარჯვენა
ყყილში დ ერთი შეგარი მუჯლუგურიც უთავაზია. ულავა-
ნემ უცმდ თავი აიღო და დანანა, მის შინ შედა გაური-

დი ანგელოზები. ვეტე ანგელოზი მუშაბს ულერებდა მას,
და რიგორც იტყვანი „ოთალებით სუამია“ შას. შეშინე-
ბულმა ულავიაზე მხოლოდ თავი დაუკრა და ასაც წა-
ლლელობა.
— რას გვეჯახები შე ვირისათვო, გზა ვეღლო ვეიდ-
ცი? დამა-ანგელოზი კი ჭრუდერებოდა:
— ააარე ლუშეა, ჩაიე თუ არა იყიდს ასა იქმა!...
ულავინები გაასწრდა თბლიოსს ქრისტიში წესირი
მიმისულს შესახებ გამოცემული კნონ და გული გად-

* ი. ს. „ტარტარიზმი“ №№ 44, 46.

ପ୍ରକାଶକ, ମାଲକାମ ଦ୍ୱାରା, ନିବେଦିତ ପ୍ରକାଶକଙ୍କ ପରିଚୟ ଓ ପ୍ରକାଶକଙ୍କ ପରିଚୟ

— ახა, ხოუნდ გვივერა, ამ კეტ ღივერნატი? თე
ბერია შეუძლი გვივერა.

— Տիկ Շահնշահու ու Յահ Ազգահեն, եմ ու դոյլ համ, եմ Նազրանին պահպան?

— ସମ୍ପର୍କ କରିବାର ପାଇଁ ଆମେ ଏହାରେ ଯାଇଲୁ ନାହିଁ । ଏହାରେ ଯାଇଲୁ ନାହିଁ ।

— ఈ శ్రీ శ్రవణ ప్రార్థన వచ్చి నొకు లేదా రూపి మొదలు, తమ ఉ దృష్టి నుండి అందుల్లో కొన్ని వ్యక్తిగత లోకాలు ఉన్నాయి అని అంచులు ఉన్నాయి.

ଦା ରୁ କଣ୍ଠରେଣୁ ହେଲାବୁ, ଏହି ମୋହନୀଯଙ୍କରେ
— ଏହି ପ୍ରକାଶ କାହାରେ ଥିଲା? ଏହା, ମୋହନୀ କେବଳ ଏହି
ପ୍ରକାଶରେ କ୍ଷମିତା କରିଛି, ଏହି କାହାରେ କରିଲା ଏହା?
— ଏହି କାହାରେ କରିଲା କ୍ଷମିତା—ମୋହନୀ କରିଲା,
ପ୍ରକାଶରେ କରିଲା ଏହି କାହାରେ କରିଲା?

— ପାଇଁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ଯାହା କ୍ରମାଗତ ପ୍ରକଳ୍ପରେ ଏଣୁ ବିନିଷେଖିଲା, ତୁମୁକୁ ମହାଦେଶୀର୍ଷ ମନ୍ତ୍ରୀଙ୍କ ଭିତରେ ଥିଲା ଏବଂ ତାଙ୍କୁ କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

— ఈ ప్రాణికిలోనే నీడి వున్న బిలుసు ఏడు అన్నాడు... ఈ శ్రీరామ గ్రంథము ప్రశ్నలు ఉండు ఎవరింద్ర కులాచారులు నుండి విషయమే!

ଓৰূপ প্ৰকাশনী



\Rightarrow $\text{f}(x) = \frac{1}{2}x^2 + \frac{1}{2}$

କାର୍ଯ୍ୟକ୍ରମ— ପୂର୍ବାହୁ, ନେତୃତ୍ବକରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଦେଖିଲୁ ଗ୍ରହଣିତା,
ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ଜ୍ଞାନ ବିଦ୍ୟାରେ ଏହା ବ୍ୟାକ୍ତିତ୍ବ କରିଲୁ ଯାହାରେ ଏହା
ବ୍ୟାକ୍ତିତ୍ବ ବ୍ୟାକ୍ତିତ୍ବରେ ଅନ୍ୟ ଏହା କାହାରେ ଏହା ବ୍ୟାକ୍ତିତ୍ବରେ
ଥିଲା, କିମ୍ବା କିମ୍ବା ଏହା କାହାରେ ଏହା ବ୍ୟାକ୍ତିତ୍ବରେ ଥିଲା
ଏହା ଏହା

— ენი ხის ყდინ, ას უსტურებად თქმ არა შე
მოვალეა? შეკითხა განსაზღვრა.

— ମୁଦ୍ରାକ୍ଷେତ୍ର, ନୈତିକତା, ବ୍ୟାପକିକିତା ଓ ଉତ୍ସବରେ ଯେତେବେଳେ ଏହାକୁ ଆଶୀର୍ବାଦ ଦିଲାଯାଇଛି।

— මුද්‍රාව මිත්තු, ගු එක්ද, යින්දු වෙතැයි

— ବ୍ୟାକ୍ତରୀ ପାଇଁଲାଗାନ ପାଇଁଲାଗାନ, ବ୍ୟାକ୍ତରୀ ପାଇଁଲାଗାନ।

ମନ୍ଦ ଚିରାଳୁକୁ ଯାହାରେ ଦେଖୁଣ୍ଡ ପାଇଲା ଏବଂ ତାଙ୍କୁ
ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତର ଅନ୍ତରେ କଥା କଥା ଆପଣଙ୍କ ପାଇଲା
ତାଙ୍କୁ ଅନ୍ତରେ କଥା କଥା ଆପଣଙ୍କ ପାଇଲା

— මෙහිදා සුජ්‍යාත්‍යාලියායා.
— මා ප්‍රතිඵ්‍යා ද මින්න මෙයා තුළදා?

ବେଳେ କେବୁ ଯେହା ଅନୁମତିଦ୍ୱାରା ନାହିଁ, କାହାର କେବୁ ଅନୁମତି?—
— ଶ୍ରୀ ପାତ୍ର ରାଜମନ୍ତ୍ରୀ।
— ଆ ମହାନ୍ତମାନ ଏ ମହାନ୍ତମାନ ଏ ମହାନ୍ତମାନ ଏ

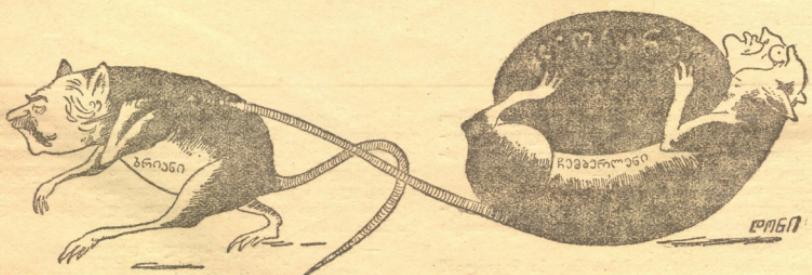


ବ୍ୟାକିଳା



୭୪ ପ୍ରତିଲିପିରେ:—**କୁହାରପତ୍ରରେ** ଦୀର୍ଘବୈଜ୍ଞାନିକ ଶାଖାରେ ଉପରେ ଆମେ ଏହାରେ ବିଶେଷ ଜ୍ଞାନ ପାଇବାକୁ ପାଇବାର ପରିକଳ୍ପନା କରିଛି।

୦୩୯୩-୨୬୩୩୦



კვერცხს ნახებ ვიზთხებმა, —
მაგრამ როგორ წაიღონ?!

გავორონ, —გატყდება,
ხელში როგორ აიღო!

ბოლოს ხერხი მოწანებს:
დაწვა ერთი პირ-ამა.

ଶୁଣିଲେ କ୍ଷେତ୍ରପତି ଡାଇଲ୍ଯୁ,
ଦେଇନ୍ଦ୍ରାନ୍ତରେ ହୋଇ ଗାଲମା,
ଦିନକ୍ଷେତ୍ରରେ କୁରୁଦିନ ଥେବାରୁ
ତ୍ରଫିକ୍ସେନ ମିଶ୍ରିତିନ୍ଦ୍ରା...
ବିନିନ୍ଦା ଆଶା, ତ୍ରାତ ଶ୍ରେଦ୍ଧା,—
—ବେଳେ ଏହି ଶ୍ରୀନିରାଜମା.

“ନେତ୍ର ପରିଚୟ”

(ଆଜାତଶଖାରେ)



— ამხანაგებო, კავშირის ურილობაზე, რომელზე-
დაც ოქცენტი მიერ დუღეგათად ვიყავი გაზიმვნილი ...

— ადგენი, კაცო, და ისე გავვიკეთე შოსხსემება



ମହେବୀରଙ୍କ ସାଥୀ ଲୁହିରେତଥି... ଏହି ଶରୀରରୁଗ୍ରା ଶୁଣି ନାହା,
ଅନ୍ଧାରରୁଗ୍ରା ବିଶ୍ଵାସରୁଗ୍ରା, ଦୁଃଖ ଉପରୁ ଶରୀରରୁଗ୍ରା ଯାଏ,
ମନୋ ଲୁହିରୁଗ୍ରା ଏବଂ ଦୂରାଦୂର ଲୁହିରୁଗ୍ରା ଯାଏ ଶରୀରରୁଗ୍ରା
ଏହି ଲୁହିରୁଗ୍ରା ମନୀଷ ଗ୍ରହି ଏହାରୁଗ୍ରା ଲୁହିରୁଗ୍ରା ଏବଂ ମାନୁଷା,
ଏହି ଲୁହିରୁଗ୍ରା ମନୀଷ ଗ୍ରହି ଏହାରୁଗ୍ରା ଲୁହିରୁଗ୍ରା ଏବଂ ମାନୁଷା,
ଏହି ଲୁହିରୁଗ୍ରା ସାଥୀଙ୍କ ସାନ୍ଦର୍ଭରୁଗ୍ରା ଏହି ମନୋଲୁହି ଶରୀରରୁଗ୍ରା—
ମନ୍ଦିରରୁଗ୍ରା ଏବଂ ଦୂରାଦୂର
ଦୂରାଦୂର ଏହି ଲୁହିରୁଗ୍ରା, — ଶରୀରରୁଗ୍ରା ଏହି ନିମ୍ନରୁଗ୍ରା
ଦୂରାଦୂର ଏହି ଲୁହିରୁଗ୍ରା, — ଶରୀରରୁଗ୍ରା, ଏହି ନିମ୍ନରୁଗ୍ରା

ଲେଖାତରିଳନ୍ତର ଶ୍ଵେତପଦ୍ମ
କୁର୍ମାନାଥ ଉତ୍ତରାଧିକାରୀ
ଶାଂକମଣି ହାତାମ୍ବିନୀ
ପୁରୁଷ ଗନ୍ଧାରୀରୁଣ୍ଡା ଚାନ୍ଦ୍ରାଜି
ଗୋଟିଏ ପାତା ମିଳାଇବୁବେ
ଶ୍ଵେତପଦ୍ମକୁ କାହାରୁଠିଲାଯାଇ,
କାହାରୁଙ୍କୁ ଆଶାକୁଣ୍ଡ ଠାକୁର
ଦେଖୁନ୍ତି ମଧ୍ୟ ଅନ୍ତରୁ
ଅପ୍ତ ଅଳ୍ପ ତାରିଖରୁକେ
ଏ ଏମାତ୍ରା ଗନ୍ଧାରୀରୀ
ତୁ ତୁ ତୁ ଗନ୍ଧାରୀରୀ
ଫଳଦୂଷିତିରେ ହାତାମ୍ବିନୀ,
ରା ରାମିଶବ୍ଦିରେ ହରିହର
ତୁ ତୁ ତୁ ତୁ ତୁ ତୁ ତୁ ତୁ

୧୯୩୮

ვერა ბაზი

ბალი ისე მორთულია,—
ყველა იმას ეტანება,
ყოველ ნაძვის ძირში არის
სიკურეზოგადობა.



ზოგი გრძნობა მოჩეული
პირის ღაწვებს ათავსებს;
ზოგიც პირზე ეკონება
სიყვარულით სახსე გაუებს.

50k60

ב' ט' ט' ט'

ԿՐՅ. ԱՆՈԿԹ. ԲՈԽ

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ჩვენი სოფლისა საქმე
მუღამ კარგია, როცა
მღვდელსა მივეცით რამე,
ან ალვაბდებინეთ ლოცვა.

ბევრსა სტკივოლა გული
ჩვენი გლეხობის სსნაზე;
საქმე ჰქნეს მეტარ რთული
ამ სოფლის აღდგენაზე.

აღმერთებენ „გაკო ყაჩალის“
ხის ძირში რომ ჰქონდა ბინა,
და მისული მასთან ზაქრო
თვის გვერდით რომ დააწვინა.

ବିଜ୍ଞାତୀ ଉଦ୍‌ଯୋଗଶଳୀ
ରାଜ୍ୟାଧୀନ ହିତରେ କ୍ଷମିତାକ୍ଷମ୍ଭବ,
ମିଶ୍ରପ୍ରୟୋଗ ଶୈଖରିବୁରାଣୀ,
ବିଭାଗିତ ଲ୍ବୁଗ ମେ ଏବଂ ଶୈଖ
କ୍ଷେତ୍ରରେ ପାଇଁ ପାଇଁ ମଧ୍ୟରେ
ବିଭାଗିତ ଲ୍ବୁଗ ମେ ଏବଂ ଶୈଖ

ლამპად მაქვს სტერი ქედული
ბნელი გზის სანთურიაღო,
და იარაღად ჩანგალი
ჭურვების გასხურაო.

შესურს საკითხეველოს შორიდა
ჯერ ისევ დაგუარსაღო,
შემდევ კი შიგა ვესტუმრო
ჩენგლითა უწმაწუმოღო.

შესვლა აქ სამკითხველოში
მიხდება ხშირად-ხშირად.
ყოველთვის არში ქალ-ვაჟებს
შევები პირის-პირიდან.

აქ არშიყობენ მუდას ფამს
მკითხველთ იგდებენ ჩირადა, —
და ამიტომაც გამგესა
ვუძღვენ ჩანგალი ქირადა.

კუცხუნე სხვებსაც მრავალსა
შეერგოს ხაჭაპურიაღა...
აწი ყოველთვის ვეცდები
არ დამრჩენ უმატესოდა.

୧୦୮

„ԿՐՅԱԼՈՒ ՑԱՌԵՑՈ“

უნდა გავიცნო კელის
შათი სახელი, ბინა...
მე არავის ვთხოვ შევლის,
მხოლოდ დამიხვრით შინა.

პირველი განლაგე დავით,
ლეინოს სეამს როგორც ხარი;
თუნდაც დაჭკიდო თავით
მუთამ ასეთი ორის.

შეორე არის თედო,—
(ძველი მიკიტნის კაცი)
ტაბლა თუ ხელში იგდო
კაშა როგორც ვაცი.

ମେସାମ୍ବେ—ମଲ୍ଲକୁଳେ ଗାନ୍ଧ
ନାଥୀର ମେତୀର ପ୍ରାଣିତ:
ଲାକ୍ଷ ଶ୍ରୀଲା ମିଶ୍ରାନ୍ତ
ଏହା ପାଲନ୍ତୁଳିବୁ ଜୀବିତ

ასეთი ბედით ჩვენში
სცხოვრობს მორწმუნე ყველა,
აგრე აპრილის თვეში
მღვდლისგან მიიღეს შველა.

զօնաց Ֆիշնդա Առաջութ
համբ ծորոնքու Ցհաեցա,
աճ „մալուրյեծն ծովայութ“
(Հռոմլյամաց Տպամեց մարեցա) —

სუკველა გადაიქცა
მორწმუნე-წმინდანებად;
ღმერთ-სამოთხისთვის იმათს
სული არ ენანებათ.

— ၁၂၆၂ —

Digitized by srujanika@gmail.com



ა-რო-ა. იუკრენი თხოვნის: „ეს მხარე უნდა იქნას და-
გენერალური არ მასის რეზიდენცია, თარიღი მსახური გაუქმდება!“ — უკრაინულია არ უკვეპიროვი, რადგან „ტანკტორიზმი“
დღეს — კიონილ მასის გამოყენება.

კვაბის. (ნოვოით) ოქენე, როგორც ქური, არა ხარ ლილი, მაგრა და იტენა „სატენა“ ცოლად გამოიყენა. ჩემ
ჩემდებავთ ოქენე ლექის ძრა სტრიქის. (ჩოლოებულ მა-
ნახულის სულცობრივ სოლომონ ზურგილიძის ნა-
შარის გარე) რომა ლავაშებიც თქვენი „სტრიქის“ ზურგი-
ლის გარე ქურილაბა, თითქცა თქვენ გერირ : თქვენი სა-
ტენა:

ଶ୍ରୀପାତ୍ରରୂପ ହିମ କ୍ରାତି,
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମନୋମହିମ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଦିନ,
ରାମ ରାମ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ମହାରାଜ
ଏବଂ ପାତ୍ରମାତ୍ର ମହାଯ ପ୍ରସାଦ.
ଅର୍ଜୁ-ପାତ୍ରା ତାଙ୍କାକିଛା ଏହିଏ
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ହିମକିଣ୍ଡ ପ୍ରାଣକାଳୀଶ,
ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଲଭ୍ୟକାଳୀଶ ଶରୀରକାଳୀଶ,
ଅଧିକାରୀକାଳୀଶ ହିମ ନାଥକାଳୀଶ,

მწიფებს. (სენაკი) თქვენი წერილი მოვათასეთ თანა-
ხმად თქვენი თხოვნისა „ტაზიტაზოზი“-ს უახლოეს.... გო-
ლორზი.

ନେଇ-ତୁମେ କ୍ଷେତ୍ରରେ ଦେଖିଲୁଗା ହୋଇଥାଏ କିମ୍ବା
ଦେଖିଲୁଗା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

ავადმყოფების უდეა გიმართოს მოსიზი მიმისა“. კარებზე
ავადმყოფების ჩიგი, ესენი თავის საჭმელ განაგრძობენ“.

უცხებეს. ოქვენი წერილის გაშალაშინებამ შალაშინი წაგვიხდინა ისტორიუჲშავი იყო. მის გამოსწორებას არაფერობა არ ეშველა.

ଶ୍ରେଣୀ ପ୍ରାଚୀନମୁଖୀଁ (ପ୍ରାଚୀନଭାଷାରେ ତୀରି) ଯିହାଙ୍କ ଗ୍ରୂହିରାଜୀ
ମନୋଦୟାରୀରେଣ୍ଟ ଶ୍ରେଣୀରେ ଏହା ମନୋଦୟା ଲୋକଙ୍କରେ ଅନୁଭବ ହେଲା
ଥାଏ, ଏହା ଅନ୍ତରେ ଉପରେକ୍ଷଣୀୟ ଶ୍ରେଣୀ ଏହାଙ୍କ ଗ୍ରୂହିରାଜୀରେ
ଅନୁଭବ ହେଲା... ଏହାଙ୍କ ଶ୍ରେଣୀରେ ଲୋକଙ୍କରେ କ୍ଷାପିତା, ଧ୍ୟାନିତା... ମନୋଦୟାରୀରେଣ୍ଟ
କ୍ଷାପିତା କ୍ଷାପିତା (ରାଜ୍ୟର ଗ୍ରୂହିରାଜୀରେଣ୍ଟ), ରାଜ୍ୟର କ୍ଷାପିତା କ୍ଷାପିତା
କ୍ଷାପିତା...



ଶ୍ରୀରାତିଶାଳ ଘେରିଥାଏନ୍ତା, (ପାତାଗୁଡ଼ିକ), ଶ୍ରୀରାତାନ୍ତିଶାଳ ଅଲ୍ପଲୋକାଙ୍କାର ଅଳ୍ପଲୋକିଲ୍ଲାରୁକାମ୍ବୁଦ୍ଧ ଫ୍ଲୋର୍‌ରେ ଏହି ଶକ୍ତିରେ ଶବ୍ଦାନ୍ତର ପାଇଁ ତାର ମାରିତାଲୁଗୁ ଏହି ପ୍ରମାଣ ଦାଖିଲାପାଞ୍ଜରୀ ନିର୍ମାଣ କରିପାରିବାକୁ ନିର୍ଭରସିଲାଏନ୍ତି ହିସ୍ବର୍ତ୍ତାକୁ

„ტარტაროზის კვერთხს“. (ჯუმათი) ქონფერენციებს

ଶ୍ରୀମତୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ ଏବଂ ଶ୍ରୀ ପାତ୍ନୀ କଣ୍ଠାରୀ

ଗୁରୁତ୍ବିକୁ ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତି
ଗୁରୁଗୋଲି, ମାତ୍ରାନିବିଦୀ,
ଶାକଲୋପ ପାଇଁ ଯାଏନ୍ତି
ଶାକଲୋପ ହିଂସାରେ ଯାଏନ୍ତି

ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧ ତାମିଶ୍ଵର୍ଦ୍ଧ ମହେଲ୍ଲା ରାମିଳ୍ଲ ଗନ୍ଧିରାଜନାଥାଶି ରା
ତ୍ତାଲ୍ଲ ଅଗ୍ରଭ୍ୟ ନିରାକାରିତାରେ;
ଶ୍ରୀ ଶର୍ମୀ ଏହି ଗ୍ରେଜ୍‌ରୁସ୍ ଏହି ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧ ଏହି ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧ
ଶ୍ରୀ ଶର୍ମୀ ଏହି ଗ୍ରେଜ୍‌ରୁସ୍ ଏହି ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧ ଏହି ପ୍ରାଚୀର୍ଦ୍ଧ

ჩემს კვლებს—„ლორსანი“. ს ვირავინ გატეს—
ჭალის ქვებავთ არის მაგარი.
ვინც კა დაშეირჩებ, —უკეთას გაშრებ;
სხესა არ ეწება ასე მაგარი.

ଦେ ଉପ୍ରେସିଲାଙ୍କ ଏବଂ ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କ,
ଶ୍ଵାସିତୁଳ୍ବଳ ଓ ଶର୍ଷମାନ କଣ୍ଠରୁ ଏହି ଏକିମାନ...
ଦ୍ୱାରା କରାନ ପ୍ରେସିଲାଙ୍କ କଣ୍ଠରୁଥିଲା, ଏବଂ ଉପରେ ଘାତୁକେଲା
ଏବଂ ଶ୍ରେଣୀଗୁଡ଼, ଖରାନାରୁ ଶ୍ରୀମାରୀବ.

